

natjecanaja: izrada testova, rad u komisijama, vođenje učesnika na Savezno mladima i sl.).

S obzirom na mjesto i ulogu stranih jezika u našem društvu bilo bi potrebno pridati veće značenje i publicitet ovoj važnoj manifestaciji i u rad uključiti društveno-političke organizacije mladih (npr. SSOJ ili pokret Nauka mladima isl.).

Na kraju zahvaljujemo svim sudionicima i suradnicima, koji su pridonijeli svojim radom uspješnim rezultatima ostvarenima u natjecanju u znajući stranih jezika.

Zagreb, 22. travnja 1980.

Tajnik Sekcije za strane jezike
Hrvatskog filološkog društva

Ljerka Milojković

Zagreb

IZVJEŠTAJ SA SEMINARA ZA NASTAVNIKE RUSKOG JEZIKA

Ustaljena je praksa da Zavod za prosvjetno-pedagošku službu SR Hrvatske u sklopu svojeg programa organizira seminare za nastavnike stranih jezika. Cilj je tih seminara da se nastavnici upoznaju s tokom provođenja reforme odgoja i osnovnog i usmjerenog obrazovanja te s novijim trendovima u nastavi stranih jezika u svijetu i kod nas.

S obzirom na provođenje Društvenog dogovora o učenju stranih jezika u našoj republici, dogovoreno je da će se seminari za nastavnike svih stranih jezika organizirati jedanput godišnje. Tako je i ove godine organiziran seminar za nastavnike ruskog jezika u Crikvenici, od 26. do 30. siječnja.

Tema ovogodišnjeg seminara bila je: »Komunikacijski pristup poučavanju ruskog jezika«. Kad znamo da je jedan od ciljeva u podučavanju stranih jezika u našim školama osposobiti učenike da komuniciraju na stranom jeziku, odmah se vidi koliko je važan bio taj seminar u vezi s daljnjim osposobljavanjem nastavnika ruskog jezika kako bi se taj cilj mogao ostvariti.

Seminaru je prisustvovalo 14 nastavnika osnovnih škola i 21 nastavnik srednjih škola iz cijele republike.

Svi su nastavnici prisustvovali plenarnim predavanjima kojima je cilj bio da nastavnicima daju teoretske osnove komunikacijskog pristupa poučavanju stranog jezika u našim školama.

U praktičnom dijelu seminara nastavnici su bili podijeljeni u dvije grupe — grupa nastavnika osnovnih škola i grupa nastavnika srednjih škola. Grupe su radile po posebnim programima i posebnom materijalu. Teme praktičnih vježbi bile su vezane za glavnu temu, tj. bile su također komunikacijske, pa su nastavnici mogli vidjeti koje vježbe potiču komunikaciju u učenička te kako se one prezentiraju i obrađuju u praksi, tj. u razredu.

U sklopu seminara organiziran je i manji program za nastavnike koji su tek nedavno počeli podučavati ruski, kao rezultat ostvarivanja Društvenog dogovora o učenju stranih jezika. Smatralo se da je nužno organizirati takav poseban program s obzirom na probleme s kojima se nastavnici susreću u toku svog rada. Poteškoće se javljaju iz više razloga, među ostalim i zato što su tek počeli podučavati ruski, ili ga dugo vremena nisu podučavali zbog nezastupljenosti ruskog jezika u našim školama. Jedan od zaključaka seminara i govori o tome da bi trebalo organizirati posebna savjetovanja za nastavnike koji su se našli u takvoj ili sličnoj situaciji.

Na seminaru su kao predavači sudjelovali stručnjaci s Filozofskog fakulteta u Zagrebu, nastavnici praktičari te savjetnici Zavoda za prosvjetno-pedagošku službu SR Hrvatske. Na seminaru su također sudjelovali i predavači — stručnjaci iz SSSR-a. Uz vrlo dobra plenarna predavanja te praktične vježbe koje su provodili stručnjaci iz SSSR-a nastavnici su imali priliku čuti izvorne govornike, tj. živu riječ, te govoriti na jeziku koji podučavaju, što je prijeko potrebno za jezično usavršavanje.

Smatramo da je važno ponovno istaknuti (vidi Strani jezici, br. 4, 1979) nezadovoljavajući odziv nastavnika na seminar. I nastavnici i oni koji odlučuju o odlaženju nastavnika na seminare morali bi uvidjeti važnost održavanja takvih seminara koji nesumnjivo pridonose osobnom permanentnom usavršavanju i obrazovanju nastavnika, a kao rezultat toga i ostvarivanju ciljeva reforme odgoja i obrazovanja u cjelini.

Mira Klepač

SEMINAR ZA NASTAVNIKE FRANCUSKOG JEZIKA

U organizaciji Zavoda za prosvjetno-pedagošku službu SR Hrvatske u Crikvenici su se od 24. do 30. siječnja 1980. okupili na seminaru nastavnici francuskog jezika osnovnih i srednjih škola, škola stranih jezika i fakulteta. Udruživanje svih nivoa i tipova škola, započeto prije nekoliko godina zbog malog broja nastavnika francuskog jezika, pokazalo se vrlo korisnim jer se na takvu skupu postiže cjelovitost sagledavanja procesa učenja, a nastavnici dionicu na kojoj rade vide u kontekstu onoga što prethodi i onoga što slijedi.

Tema vodilja seminara bila je »Komunikacijski pristup učenju stranog jezika«. Putem različitih oblika rada na seminaru pokušali smo taj pristup sagledati u povijesnoj perspektivi, definirati naše potrebe i zadatke na pojedinom stupnju učenja, predložiti metode, tehnike rada i oblike organizacije te porazgovarati o kriterijima izbora i načinima korištenja didaktičkog materijala. U kontekstu tog pristupa govorilo se i o samostalnom učenju, strategijama učenja, individualizaciji itd.

Program je bio vrlo bogat, a osim zajedničkog dijela za sve sudionike u poslijepodnevni satima radile su odvojene grupe nastavnika za osnovnu školu i grupa nastavnika za srednje i druge škole. Za nastavnike osnovnih škola, koji su uglavnom bili početnici uključeni u nastavu francuskog prema Društvenom dogovoru, organizirali smo poseban program za stručno i metodičko usavršavanje. Ostali nastavnici radili su na koncipiranju dosjea koji će